7" RLED-/LEDD-näyttö

Käyttöopas Nro UM0972089 A 02

11/2012 Suomi



7" RLED-näyttö



7" LEDD-näyttö



Käyttöopas

7" ORLACO RLED-/LEDD näyttö

Käyttöopas numero UM0972089, versio A 02



7" RLED-näyttö

	/ NLCI
Sisällys	Sivu
1. Pikaopas	6
2. Aloittaminen	8
2.1. Vastuuvapautuslauseke	8
2.2. Näppäimistön kuvaus	8
2.3. Kuvaruutuvalikon kielen valitseminen	8
3. Näppäimistö	9
3.1. Painike 1. Kameran valinta	9
3.2. Painike 2. Automaattinen LCD-taustavalon säätö / pä	vä- ja yöasetukset 9
3.3. Painike 3. Kontrastin asetus	10
3.4. Painike 4. Kirkkauden asetus	10
3.5. Painikkeet 3 ja 4. Värikylläisyyden asetus	10
3.6. Lukittavat painikkeet 2. 3. 4.	10
3.7. Painike 5. Asetuspainike	10
3.8. Pika-asetukset	11
3.8.1. TIC-kamera	11
3.8.2. AFZ-kamera	11
3.8.3. CCC-kamera	11
4. Service menu (Palveluvalikko) valikon käyttäminen	12
4.1. Camera settings (Kameran asetukset)	12
4.1.1. Mirror (Peilikuva)	12
4.1.2. Upside down (Ylösalaisin)	12
4.1.3 Brightness (Kirkkaus)	12
4.1.4. Contrast (Kontrasti)	12
4.1.5. Saturation (Värikylläisyys)	12
4.1.6. Switch delay (Kytkentäviive)	12
4.1.7. Hor. marker (Vaakamerkki)	12
4.1.8. Marker pos. (Merkin sijainti)	12
4.1.9. Vert. marker (Pystymerkki)	13
4.1.10. Marker pos. (Merkin sijainti)	13
4.1.11. Graticule (Hiusristikko)	13
4.1.12. Cinema mode (Elokuvatila)	13



7" LEDD-näyttö

13

UM0972089 A 02

UM0972089 A 02

4.1.13. Camera type (Kameran tyyppi)

Pyydä Orlacolta lisätietoja saatavissa olevista kieliversioista. Tämä käyttöopas sisältää käyttäjälle tarkoitetut ohjeet. Käyttöoppaassa esimerkkeinä olevat valokuvat ja piirrokset voivat poiketa omassa käytössäsi olevasta tuotteesta.

Ota yhteys Orlaco-jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää, haluat lisätietoja tai haluat tehdä muutoksia, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.

Orlacon valmistamat kamera- ja näyttöjärjestelmät ovat uusimpien CE-, ADR-, EMC- ja peilidirektiivivaatimusten mukaisia. Kaikki tuotteet on valmistettu ISO 9001 laadunhallintastandardin, autoteollisuudessa sovellettavan ISO/TS16949-laatustandardin ja ISO 14001 ympäristöjärjestelmän mukaisesti.



7-tuumaisen Orlaco-RLED-näytön asennusohjeet ovat oppaassa IM0973270. 7-tuumaisen Orlaco-LEDD-näytön asennusohjeet ovat oppaassa IM0973260.

Käytetyt lyhenteet

ABC	= Auto Backlight Control, automaattinen taustavalon säätö
AFZ	= Auto Focus Zoom, automaattitarkenteinen zoomaus
AGC	= Automatic Gain Control, automaattinen vahvistuksen säätö
BHO	= Black Hot, musta kuuma
CCC	= Compact Color Camera, kompakti värikamera
LUT	= Look Up Table, värinhakutaulukko
DDE	= Digital Detail Enhancement, digitaalinen yksityiskohtien parannus
FFC	= Flat Field Correction, valotuksen epätasaisuuden korjaus
FUS	= Fusion, yhdistelmä
I&F	= Ice and Fire, tuli ja jää
NTS	= NTSC
OSD	= On Screen Display, kuvaruutunäyttö
PTZ	= Pan & Tilt Zoom, zoomaus panoroinnilla ja kallistuksella
RB	= Rainbow, sateenkaari
Stndrd = Std	= Standard, standardi
TIC	= Thermal Image Camera, lämpökamera
WHO	= White Hot, valkoinen kuuma
700	

ZOO = Zoom



7" RLED-näyttö

7" ORLACO-näytön tuotenumerot

Tämä käyttöopas sisältää seuraavien ORLACO-näyttöjen käyttöohjeet. Tuotenumero on painettu näytön takaosassa olevaan tarraan.

0221000

0221010

RLED		LEDD
208500	0223000	0208203
208550	0223200	0208232
208590	0223100	0208242
208603	0223210	0208312
208612	0223220	0208361
)208622	0223300	0208371
)208632		0208422
)208642		
0208652		
)208662		
0208672		
208681		
208691		
0208702		
000001		
J2U8831		
1200071		
1200902		
200922		
1200330		
1200331		
203110		



7" LEDD-näytön taustapuoli

Versiotiedot

Versio R1-0. Ensimmäinen julkaisu, marraskuu 2012.
Versio R1-1. Tuotenumeroita lisätty, joulukuu 2012.
Versio R1-2. Tuotenumero lisätty, maaliskuu 2013.
Versio R1-3. Kielet (3), CAN-ID, ylimääräinen AUX johto toiminto lisätään, elokuu 2013.
Versio R1-4. Viivakoodi lisätty, syyskuu 2014.
Versio R1-5. Laajennukset asetukset lisäsi, sivu 9, 16 ja 17, huhtikuu 2015.
Versio R1-6. Tuotenumero lisätty, lokakuu 2015.
Versio A 01. Kappale 4.3.3. lisätty teksti. Art. Nr. muuttunutta manuaalinen. Toukokuu 2017.
Versio A 02. Kappale 4.1.22. lisätty teksti. kesäkuu 2017.

UM0972089 A 02

UM0972089 A 02

Näppäimistö

Seuraavassa on lyhyt kuvaus painikkeiden toiminnoista. Tarkemmat kuvaukset ovat osissa 3 ja 4.





Painike 1, kameran valinta

Paina kameranvalintapainiketta kerran. Kameramerkkivalo vilkkuu sen merkkinä, että manuaalinen kameran valinta on käytössä. Valitse kamera miinus- ja plus-painikkeilla. Poista manuaalinen kameran valinta käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

Painike **1**



Painike 2, taustavalon automaattisen säädön päivä-/yöasetukset Siirry taustavalon automaattisen säädön päivä- tai yöasetukseen painamalla tätä.

Painike 2



Painike 3, kontrastin asetus

Siirry asetustilaan painamalla painiketta kerran. Aseta haluamasi kontrasti miinus- ja plus-painikkeilla. Poistu asetustilasta painamalla painiketta uudelleen.

Painike 3



Painike 4, kirkkauden asetus

Siirry asetustilaan painamalla kirkkauspainiketta kerran. Aseta haluamasi kirkkaus miinusja plus-painikkeilla. Poistu asetustilasta painamalla painiketta uudelleen.

Painike 4



Painikkeet 3 ja 4, värikylläisyyden asetus

Siirry asetustilaan painamalla kontrastipainiketta (3) ja kirkkauspainiketta (4) samanaikaisesti. Aseta haluamasi värikylläisyys miinus- ja plus-painikkeilla. Tämä asetus on määritettävä erikseen jokaista kameraa varten.

Painikkeet 3 + 4



Painike 5, vaihtoehto / edellinen valikko Palaa edelliseen valikkoon.

Painike 5



Painike 6, miinus Siirry seuraavaan valikkovaihtoehtoon tai siirry vasemmalle.

Painike 6



Painike 7, plus Siirry edelliseen valikkovaihtoehtoon tai siirry oikealle.

Painike 7



Painike 8, syötä

Siirry valmiustilaan tai valikoissa valitse tai aktivoi valittu vaihtoehto.

Painike 8





2.1. Vastuuvapautuslauseke

Kun näyttö käynnistetään ensimmäisen kerran, näkyviin tulee englanninkielinen vastuuvapautuslauseke viideksi sekunniksi (katso kuvaa 1). Näyttöön tuleva teksti: Do not operate display functions during safety critical operations. (Älä käytä näyttötoimintoja turvallisuuskriittisten toimintojen aikana.) Objects in the monitor are closer than they appear. (Näytön kohteet ovat lähempänä kuin miltä näyttää.) Jos myöhemmin valitaan muu kieli, vastuuvapautuslausekkeen teksti näkyy kyseisen kielen mukaisena.

2.2. Näppäimistön kuvaus

Painike nro $\mathbf{1} =$ kameran valinta Painike nro 2 = automaattisen LCD-taustavalon säädön päivä-/yöasetukset Painike nro $\mathbf{3} =$ kontrasti Painike nro 4 = kirkkausPainike nro $\mathbf{5} =$ vaihtoehto / edellinen valikko Painike nro $\mathbf{6}$ = miinus-valinta/asetuspainike (-) Painike nro 7 =plus-valinta/asetuspainike (+) Painike nro 8 = syötä/valmiustila

2.3. Kuvaruutuvalikon kielen valitseminen

Kuvaruutuvalikon oletuskieli on englanti. Jos haluat vaihtaa kuvaruutuvalikon kieltä, valitse Service menu (Palveluvalikko) → System settings (Järjestelmäasetukset). Katso osaa 4 sivulla 15. Kuvaruutuvalikon kielivaihtoehdot ovat englanti, hollanti, saksa, ranska, italia, puola, tšekin, unkari, turkki, portugali, espanja, ruotsi, suomi, tanska ja norja.

Keilter äre 🗄 🕒 🚱 🚱 🚱 💮 🗣

Painikkeet

1 2 3 4 5 6 7 8

Disclaimer Do not operate display functions during safety critical operations. Objects in the monitor are closer than they appear.

Press any key to continue Kuva 1

3. Näppäimistö

3.1. Painike 1, kameran valinta

Paina kameranvalintapainiketta (1) kerran (katso kuvaa 2). Kameramerkkivalo vilkkuu sen merkkinä, että manuaalinen kameran valinta on käytössä (katso kuvaa 3). Poista manuaalinen kameran valinta käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

Valitse kamera miinus- ja plus-painikkeilla.

Muita painikkeita (3 = kontrasti, 4 = kirkkaus ja $3 + 4 = v \ddot{a}rikyll \ddot{a}isyys)$ voi myös käyttää, ja näitä toimintoja voi säätää miinus- ja plus-painikkeilla. Poista toiminto käytöstä valitsemalla kamera uudelleen miinus- ja plus-painikkeilla.

Manuaalinen kameran valinta ohittaa tärkevsjärjestyksessä skannaustoiminnon ja kytkimet. Painikkeen toiminnon voi poistaa käytöstä valitsemalla Service menu (Palveluvalikko) valikossa System settings (Järjestelmäasetukset) → Keyboard (Näppäimistö) → Keyboard lock (Näppäinlukitus). Lisätietoja on järjestelmäasetuksia käsittelevässä kohdassa (osa 4.3. sivulla 15).

3.2 Painike 2, taustavalon automaattisen säädön päivä-/yöasetukset

Katso kuvaa 4.

Kompaktissa kamerassa tällä painikkeella voi vaihdella seuraavien tiloien välillä:

- ABC-tila
- LCD-valon päiväasetus
- LCD-valon yöasetus

TIC- ja AFZ-kamerat ovat poikkeuksia. Niissä painikkeen 2 painaminen tuo käyttöön muita toimintoja (katso osia 3.8.1. ja 3.8.2. sivulla 11).

ABC-tila säätää taustavaloa vähimmäistason (säädettävissä, katso sivua 17) ja enimmäistason välillä ympäristön valon voimakkuuden mukaan. Näppäimistössä oleva valontunnistin mittaa ympäristön valoisuutta (katso kuvaa 6). ABC-tilaa voidaan myös käyttää punaisen yötilan tai sinisen vötilan määrittämiseen (ABC-RED/ABC-BLUE).

Päivä- ja yötilassa (STND, RED, BLUE). taustavalon kirkkaus voidaan asettaa manuaalisesti miinus- ja plus-painikkeilla (asetukset tallennetaan). Nämä asetukset eivät määrävdy kameran mukaan,

vaan ne koskevat kaikkia kameroita (katso kuvaa 5).

er than 🗧 🕒 🖓 🕥 🕀

Painikkeet

1 2 3 4 5 6 7 8



C3 • r are than C2• C1 (bear Painike 1





Kuva 4



Kuva 5







UM0972089 A 02

Painike 2

3. Näppäimistö

3.3. Painike 3, kontrastin asetus

Siirry asetustilaan painamalla kontrastipainiketta (3) kerran (katso kuvaa 7). Aseta haluamasi kontrasti miinus- ja plus-painikkeilla. Tämä asetus on määritettävä erikseen jokaista kameraa varten.

3.4. Painike 4, kirkkauden asetus

Siirry asetustilaan painamalla kirkkauspainiketta (4) kerran (katso kuvaa 8). Aseta haluamasi kirkkaus miinus- ja plus-painikkeilla. Tämä asetus on määritettävä erikseen jokaista kameraa varten.

3.5. Painikkeet 3 ja 4, värikylläisyyden asetus

Siirry asetustilaan painamalla kontrastipainiketta (3) ja kirkkauspainiketta (4) samanaikaisesti.

Aseta haluamasi värikylläisyys miinus- ja plus-painikkeilla. Tämä asetus on määritettävä erikseen jokaista kameraa varten.

3.6. Lukittavat painikkeet 2, 3 ja 4

Nämä painikkeet voi lukita Service menu (Palveluvalikko) valikossa (osa 4.3.3. Keyboard (Näppäimistö), katso sivua 16).

3.7. Painike 5. asetuspainike

Yksittäisskannausiäriestys

Jos asetuspainiketta (5) painetaan ja CCC-kamera on valittuna (katso Camera settings (Kameran asetukset) sivulla 12), LEDD-näyttö luo useasta kytketystä kamerasta yhden peräkkäisskannauksen (ei jatkuvan). (Kamera käyttää asetettua aikaväliä. Skannausaika on asetettava vain, jos pääskannaus käynnistetään ja sitten pysäytetään uudelleen). Katso sivua 18, Scanning (Skannaaminen).

Kytkentä AFI/AFZoom-kameraan

Tämä asetus ottaa käyttöön zoomaustoiminnon (ilmaistaan painikkeen merkkivalolla). Zoomauskerrointa voi muuttaa plus- ia miinuspainikkeella.

Kytkentä TIC-kameraan

TIC-kameran zoomauskertoimet ovat 1x (normaali näyttö), 2x ja 4x. Zoomattaessa kauemmas kertoimeen 1x, panorointi/kallistustoiminto määritetään aloituskohdassa.

Kytkentä PTZ-kameraan

Jos panorointi/kallistus on käytössä ja asetuspainiketta (painike 5) painetaan useita kertoja, toiminto vaihtuu järjestyksessä zoomaus. panorointi, kallistus (katso kuvaa 10). ZOOM (zoomaus)-, PAN (panorointi)- tai TILT (kallistus) toiminnot aktivoidaan miinus- ja plus-painikkeilla (PAN ja TILT toimivat TIC-kameralla vain, jos digitaalizoomauksen kerroin on 2x tai 4x).

TIC-kameran asetuksia Video stndrd (Videostandardi) ia Spot meter (Pistemittaus) voi käyttää vain kameran valikosta. Näille asetuksille ei ole suoravalintapainikkeita.

Katso sivua 12, osaa 4: Service menu (Palveluvalikko), Camera settings (Kameran asetukset).

intor are 🗧 🕒 😍 🔘 🖶 🙆 🕒

Painikkeet

1 2 3 4 5 6 7 8





Kuva 7



Painike 4

Kuva 8



Painike 5

Kuva 9

3. Näppäimistö

3.8. Pika-asetukset

Normaalissa kuvatilassa seuraavat pika-asetukset ovat käytettävissä pikavalintoina:

3.8.1. TIC-kamera

3.8.2. AFZ-kamera

3.8.3. CCC-kamera

otetaan käyttöön tai poistetaan käytöstä.

NIGHT (Yö), ABC)). Katso osaa 3.2. katso sivua 9.

Kun TIC-kamera on valittu ja painiketta 2 (kuva 12) painetaan, pika-asetukset Color LUT (Värinhakutaulukko) ja DDE (Digitaalinen yksityiskohtien parannus) ovat käytössä (ilmaistaan painikkeen 2 merkkivalolla). Color LUT (Värinhakutaulukko) asetukset (WHO, BHO, FUS, RB, I&F) voi valita miinus-painikkeella (painike 6) (katso kuvaa 11). DDE (Digitaalinen yksityiskohtien parannus) asetukset ((OFF (Pois), LOW (Pieni), MED (Keskisuuri) ja HI (Suuri)) voi valita plus-painikkeella (painike 7). Jos painiketta 2 (kuva 12) painetaan yli kolme sekuntia, TIC-kamera suorittaa FFC (Flat Field Correction) valotuskorjauksen.

Jos AFZ-kamera on valittuna ja painetaan painiketta 2 (kuva 12),

AFZ-kameran toiminnot Zero lux (Nolla luksia) ja Backlight (Taustavalo)

Jos CCC-kamera on valittuna ja painetaan painiketta 2 (kuva 12), koko

järjestelmän Backlight (Taustavalo) asetukset vaihtuvat ((DAY (Päivä),



Kuva 10



Kuva 11



Kuva 12





4. Service menu (Palveluvalikko) valikon käyttäminen

Avaa Service menu (Palveluvalikko) valikko painamalla samanaikaisesti kameranvalintapainiketta (1), miinus-painiketta (6) ja plus-painiketta (7) (katso kuvaa 13). Näytön valikko tulee näkyviin (katso kuvaa 14). Valikoissa siirrytään seuraavilla painikkeilla:

5 - vaihtoehto / edellinen valikko: palaa edelliseen valikkoon

- 6 miinus: siirry seuraavaan valikkovaihtoehtoon
- 7 plus: siirry edelliseen valikkovaihtoehtoon
- 8 syötä: valitse tai ota käyttöön valittu vaihtoehto

4.1. Camera settings (Kameran asetukset)

Valitse kameran asetukset. Avaa Camera settings (Kameran asetukset) valikko painamalla syöttöpainiketta. Valitse miinus-painikkeella (6) ja plus-painikkeella (7) kamera, jonka asetukset haluat määrittää. Vahvista sitten valinta painamalla syöttöpainiketta (8). Keltainen kohdistin näkyy nyt valikkotoimintojen luettelossa. Valitse miinus-painikkeella (6) ja plus-painikkeella (7) asetus, jota haluat muuttaa, ja vahvista sitten valinta painamalla syöttöpainiketta. Jos valinta on päällä/pois-kytkin, voit valita päällä/pois-asetuksen. Jos valinta on lukuarvo, voit muuttaa arvoa miinus-painikkeella (6) ja plus-painikkeella (7). Tallenna uudet asetukset painamalla syöttöpainiketta (8).

4.1.1. Mirror (Peilikuva)

Kääntää kuvan peilikuvaksi (vaakasuuntaisesti).

4.1.2. Upside down (Ylösalaisin) Kääntää kuvan ylösalaisin (pystysuuntaisesti).

4.1.3. Brightness (Kirkkaus)

Muuttaa näytön kirkkautta. Asetuksen suoravalintapainike: painike 4.

4.1.4. Contrast (Kontrasti)

Muuttaa näytön kontrastia. Asetuksen suoravalintapainike: painike 3.

4.1.5. Saturation (Värikylläisyys)

Muuttaa kameran kuvan värikylläisyyttä. Asetuksen suoravalintapainike: painikkeet 3 ja 4.

4.1.6. Switch delay (Kytkentäviive)

Ota tämä asetus käyttöön, jos kytkintä ohjaa jaksottainen signaali, kuten merkkivalosta tuleva.

4.1.7. Hor. marker (Vaakamerkki)

Näytä viiteviiva ottamalla tämä asetus käyttöön. Viiteviiva näkyy vaakasuorana vihreänä viivana. Katso kuvaa 40 sivulla 20.

4.1.8. Marker pos. (Merkin sijainti)

Säätää viiteviivan pystysuuntaista sijaintia. 0 tarkoittaa näytön yläreunaa ja 100 alareunaa.

Painikkeet







Painikkeet 6 + 7

Kuva 13



Kuva 14



Kuva 15

	Kameran aset	ukse	t	
	▲	C1	C2	СЗ
л	Muuta viive	Ľ	N	Ľ
	Vaakas. merk			
· 1 ·	Merkin sij.	50	50	50
	Pystys. merk			
÷÷•	Merkin sij.	50	50	50
	▼ [−]			
	ORLACO			

Kuva 16

4. Service menu (Palveluvalikko)

4.1.9. Vert. marker (Pystymerkki)

Näytä viiteviiva ottamalla tämä asetus käyttöön. Viiteviiva näkyy pystysuorana vihreänä viivana. Tämä asetus ei ole käytettävissä kaikissa RLED-/ LEDD-malleissa. Katso kuvaa 40 sivulla 20.

4.1.10. Marker pos. (Merkin sijainti)

Säätää viiteviivan vaakasuuntaista sijaintia. Arvon voi asettaa välille 38–63. Vasemman ja oikean puolen paikkaa voi muuttaa kameran peilikuvatoiminnon asetuksilla.

4.1.11. Graticule (Hiusristikko)

Tämä asetus näyttää näytössä hiusristikon takakameran kuvassa. Katso kuvaa 40 sivulla 20.

4.1.12. Cinema mode (Elokuvatila)

Kun tämä asetus on valittu, kameran kuva näkyy laajakuvaisena.

4.1.13. Camera type (Kameran tyyppi)

Valitse kytketyn kameran tyyppi. Sen jälkeen kyseisen kameratyypin erikoisominaisuudet ovat käytettävissä. Valittavissa olevat kameratyypit ovat seuraavat:

AFZ: Ota tämä asetus käyttöön, jos AFI/AF-zoom-kamera on kytketty. Jos AFZ on valittuna, asetukset Backlight (Taustavalo), Zero lux (Nolla luksia) ja Stabilizer (Vakain) ovat käytössä.

Zoomaustoiminnon käyttäminen:

Painike 5 – Ota zoomaustoiminto käyttöön. Zoomaustoiminto poistuu

käytöstä, kun painiketta painetaan uudelleen.

- Painike 6 loitonna.
- Painike 7 lähennä.

TIC: Ota tämä asetus käyttöön, jos lämpökamera (TIC, Thermal Image Camera) on kytketty. Jos TIC on valittuna, asetukset Video stndrd (Videostandardi), Color LUT (Värinhakutaulukko), TIC DDE (TIC-kameran digitaalinen yksityiskohtien parannus) ja Spot meter (Pistemittaus) ovat käytössä.

CCC: ota tämä asetus käyttöön, jos kompakti värikamera (CCC, Compact Color Camera) on kytketty.

4.1.14. Video stndrd (Videostandardi)

Video stndrd (Videostandardi): Kameratyypin asetuksen on oltava TIC. Valitse kameran lähtösignaalin videonormi: PAL tai NTSC (NTS).

4.1.15. Backlight (Taustavalo)

Tämä asetus parantaa kirkkaassa ympäristössä olevien tummien kohteiden näkyvyyttä säätämällä näytön taustavaloa. Tämä asetus on käytettävissä vain, jos AFZ-kamera on kytketty 7-tuumaiseen RLED-/LEDD-näyttöön. Asetuksen suoravalintapainike: painike 2.

4.1.16. Zero lux (Nolla luksia)

Ottamalla tämän asetuksen käyttöön voit parantaa kameran valoherkkyyttä pimeässä ympäristössä. Tämä asetus on käytettävissä vain, jos AFZ-kamera on kytketty 7-tuumaiseen RLED-/LEDD-näyttöön.



Kuva 18



Kameran tyyppi (katso kuvaa 17) määrää, ovatko sinisellä merkityt asetukset käytettävissä.



UM0972089 A 02



LACO

4.1.17. Stabilizer (Vakain)

Jos kamerassa on vakaintoiminto, tämä asetus ottaa sen käyttöön. Tämä asetus on käytettävissä vain, jos AFZ-kamera on kytketty 7-tuumaiseen RLED-/LEDD-näyttöön.

4.1.18. Color LUT (Värinhakutaulukko)

Kameratyypin asetuksen on oltava TIC. Valitse käytettävä väripaletti oikean värilämpötilan saamista varten. Vaihtoehdot ovat WHO (valkoinen kuuma), BHO (musta kuuma), FUS (yhdistelmä), RB (sateenkaari) ja I&F (tuli ja jää). AGC (automaattinen vahvistuksensäätö) asetus määritetään automaattisesti asetuksia WHO, BHO, FUS ja RB varten.

4.1.19. TIC DDE (TIC-kameran digitaalinen yksityiskohtien parannus)

Mahdolliset asetukset ovat OFF (Pois), LOW (Pieni), MED (Keskisuuri) ja HI (Suuri). Valitse haluamasi kuvanparannuksen voimakkuus.

4.1.20. Spot meter (Pistemittaus)

Toimii vain, jos kameratyypiksi on valittu TIC (katso osaa 4.1.13. sivulla 13:

OFF (pistemittaus pois)

- B C (Celsius-asteikkopalkki)
- B F (Fahrenheit-asteikkopalkki)
- **N C** (Celsius-astearvo)
- N F (Fahrenheit-astearvo)
- BNC (palkki ja Celsius-astearvo)
- BNF (palkki ja Fahrenheit-astearvo)

4.1.21. Pan/tilt (Panorointi/kallistus)

Panorointi/kallistustoiminnon käyttöön otto mahdollistaa normaalien panorointi- ja kallistustoimintojen käyttämisen (asetuspainike = painike 5). Digitaalinen panorointi/kallistus on käytettävissä, kun TIC-kuva on zoomattu 2- tai 4-kertaiseksi.

Alla on voimassa vain Orlaco-näytöt, joissa on jaettu näyttö (SP) -toiminto. Esimerkiksi Monitor 7" RLED 2.0m 4CAM SP.

4.1.22. PIP/Jaettu ruutu

Aseta tama vaihtoehto päälle mahdollistamaan kuvan kuvan sisällä tai iaettu ruutu.

Tämä on näkyvissä ainoastaan, kun kamerakytkin on asetettu 2C tai 4C, katso kappale 4.3.8.

PIP-peilaus

Valitsemalla tämän vaihtoehdon näet nävtön peilaustilassa.

Kamera No.

Valitse kamera, jonka haluat näytettäväksi PIP ikkunassa tai jaettu ruutu.

Leveys, Korkeus, Vaakasuora sijainti, Pystysuora sijainti PIP tai jaettu ruutu kuvasta voidaan säätää. Katso kuva A ja B.

🖙 Kameran a	setukset		
▲	C1 C2 C3►		
🕂 Panor./ka	11. 🛛 🗢 🛛		
🖻 PIP	PIP OFF OFF		
🕀 PIP Mirro	r 🛛 🗖		
🗇 Camera no	. c1 c1 c1		
🖽 Width	40 40 40		
	10 10 10		
ORLACO			
Kuno A			
KUVA A			
🖙 Kameran asetukset			
<u>ـ</u>	c1 c2 c3►		
🖙 Camera no	. c1 c1 c1		
H Width	40 40 40		
1 Height	40 40 40		

Vert. pos

€ ORLACO

Kuva B

🖙 Kameran asetukset

Väritaulukko RB TIC DDE LOW

TIC DDE LOW LOW PistemittausOFF OFF Panor./kall.

Vakain

CO ORLACO

Kuva 19

4.2. Camera tags (Liitäntöjen nimet)

Katso kuvaa 20. Tässä valikossa voidaan antaa nimet kameran tulosignaaleille. Katso kuvaa 21.

Tulosignaalien määrä määräytyy asetetun videokytkimen tyypin mukaan (katso osaa 4.3.8. sivulla 18):

4.3. System settings (Järjestelmäasetukset) (katso kuvaa 22) 4.3.1. Language (Kieli)

Katso kuvaa 23. Tämä vaihtoehto avaa kielenvalintavalikon. Valittua kieltä käytetään kaikissa kuvaruutuvalikoissa. Kuvaruutuvalikon kielivaihtoehdot ovat englanti, hollanti, saksa, ranska, italia, puola, tšekin, unkari, turkki, portugali, espanja, ruotsi, suomi, tanska ja norja.

4.3.2. On screen display (Kuvaruutunäyttö)

Tämä vaihtoehto avaa kuvaruutunäytön asetusten valikon. Katso kuvia 24 ja 25. Valikossa voi määrittää seuraavat asetukset:

OSD time-out (Kuvaruutunäytön näkyminen)

Määrittää ajan (sekunteina), jonka mukaisesti kuvaruutunäyttö (kameran numero ja nimi näytön vasemmassa yläkulmassa) näkyy näytössä. Poista tämä käytöstä valitsemalla asetukseksi Off (Pois) tai ota käyttöön valitsemalla On (Päällä).

OSD Position (Kuvaruutunävtön paikka)

Tällä asetuksella säädetään kuvaruutuvalikon tekstin vaakasuuntaista siiaintia.

Info transparency (Tietojen läpinäkyvyys)

Muuttaa esimerkiksi tulosignaalien nimien läpinäkyvyyttä.

Menu transparency (Valikon läpinäkyvyys)

Muuttaa järjestelmävalikon läpinäkvvvvttä.

Disclaimer transp. (Vastuuvapautuslausekkeen läpinäkyvyys) Muuttaa käynnistyksessä näkyvän vastuuvapautuslausekkeen

läpinäkyvyyttä.

OSD menu help (Kuvaruutuvalikon ohje)

Tämä asetus ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä kuvaruutuvalikon automaattiset ohietekstit. Jos ohietekstit ovat käytössä, ohietekstit näkyvät automaattisesti kaikissa valikoissa, jos mitään toimia ei tehdä kymmeneen sekuntiin.





Kuva 21



€ ORLACO Kuva 22

- L	Järjestelmäasetukset	
	Kiali	
OSD	Nävttö	-
8008	Nappäimistö	÷
5	Virta-asetukset	Þ
CAN	CAN-vāylā	•
60	ORLACO	

Kuva 23



Kuva 24



Kuva 25

🔍 Palveluvalikko

4.3.3. Keyboard (Näppäimistö)

Tämä vaihtoehto avaa näppäimistövalikon. Katso kuvaa 26. Tässä valikossa on kolme vaihtoehtoa:

Keyboard lock (Näppäinlukitus)

Tämä vaihtoehto avaa näppäimistön lukituksen asetusvalikon. Eri toimintoja voi lukita tahattomien muutosten estämiseksi. Katso kuvaa 27. Valmiustila-valikko:

Kun asetus on **päällä**, näyttöä ei voi asettaa valmiustilaan. Operaattorivalikko:

Kun asetus on **päällä**, operaattorivalikkoa ei ole saatavana, ks. Käyttöohjeen luku 5.

Kamerakvtkin:

Kun asetus on päällä, manuaalinen kamerakytkin ei ole toiminnassa.

Kameran asetukset:

Kun asetus on **päällä**, kameran asetuksia ei voi muuttaa näppäimistöllä.

Valmiustila:

Kun asetus on **päällä**, näyttö voidaan asettaa valmiustilaan kerran ja toimintatila pysyy aktiivisena. Tämä voidaan poistaa vain, jos haluat palata palvelulistaan uudelleen.

Asetukset Keyboard sound (Näppäimistön ääni) ja Beeper volume (Äänimerkin voimakkuus) eivät ole käytettävissä kaikissa Orlaco-näytöissä.

4.3.4. Power settings (Virta-asetukset)

Katso kuvaa 28. Tässä valikossa on kaksi vaihtoehtoa:

Standby mode (Valmiustila)

Valittavissa on kolme vaihtoehtoa. Valitse eri toiminnot miinus- ja plus-painikkeilla.

MNU = Jos valitset tämän asetuksen, voit avata käyttövalikon syöttö-

painikkeella (8). Valitse haluamasi asetus.

- **IMM** = välitön valmiustila
- **2S** = valmiustila kahden sekunnin kuluttua
- Standby, camera off (Valmiustila, kamera pois)

Jos tämä asetus on valittu, kameran virta on katkaistuna valmiustilan aikana.

4.3.5. CAN bus (CAN-väylä)

Katso kuvaa 29. Tämä vaihtoehto avaa CAN bus (CAN-väylä) valikon. Tässä valikossa on 5 vaihtoehtoa:

CAN protocol (CAN-protokolla)

Tällä asetuksella valitaan signaali, eli CAN-protokolla, jota näyttö käyttää. Oletusasetus on Orlaco-CAN-protokolla 1. Orlaco Radar järjestelmässä*: Orlaco-CAN-protokolla 6 on määritettävä. Muut protokollat ovat asiakaskohtaisia. CAN-nopeus säädetään automaattisesti. mutta se voidaan määrittää myös manuaalisesti, kun protokolla on valittu.





CO ORLACO Kuva 27



CAN	CAN bus	
CAN	CAN-protokolla	0E
CAN	CAN-nopeus	50
CAN	Set CAN-ID	
15	AUX terminator	
675		

Kuva 29

*Tuotenro: 0208871 7" RLED CAN Radar 6 näyttö 0208371 7" LEDD CAN Radar 6 nävttö

Määritä CAN-tunnus

Orlacon CAN-protokollalla on tunnus (oletus 0), jolla voi hallita useita näyttöjä saman CAN-väylän kautta. Tunnus ei ole aktiivinen, kun teksti on sininen, ja aktivoituu, kun protokollaksi määritetään 1. CANtunnuksen arvo voi olla 0-15. missä 0 on oletusarvo.

CAN speed (CAN-nopeus)

Tällä asetuksella valitaan CAN-väylän bittinopeus. Vaihtoehdot ovat 100, 125, 200, 250, 500 ja 1 000 kilobittiä.

Main terminator (Pääliitäntöjen päätevastus)

Ota käyttöön tai poista käytöstä 120 Ω:n päätevastus (CAN tai RS485) Rx- ia Tx-liitäntöien välissä.

AUX terminator (AUX-liitäntöjen päätevastus)

Ota käyttöön tai poista käytöstä 120 Ω:n päätevastus (CAN tai RS485) AUX1- ja AUX2-liitäntöjen välissä.

4.3.6. LCD backlight (LCD:n taustavalo)

Tämä vaihtoehto avaa taustavaloalivalikon 7-tuumaisessa RLED-/ LEDD-nävtössä. Katso kuvaa 30. Tässä valikossa on neliä vaihtoehtoa:

LCD backlight mode (LCD-taustavalotila)

Tämä vaihtoehto ottaa käyttöön automaattisen taustavalon säädön (Automatic Backlight Control, ABC). Näyttö säätää kirkkauden ympäristön valaistuksen mukaan. Tarvittaessa voidaan tietty päivä- tai vökirkkaus asettaa manuaalisesti. Vaihtoehtoisesti käyttäjä voi itse säätää päivä- tai vökirkkausasetusta tai valita punaisen tai sinisen vötilan.

ABC = Standard Automatic Brightness Control (automaattinen peruskirkkauden säätö), A_B = ABC blue mode (sininen ABC-tila), A_R = ABC red mode (punainen ABC-tila), **DAY** = Day mode (päivätila; asetukseksi voidaan määrittää 50–100 %), NIT = Night mode (vötila; asetukseksi voidaan määrittää 50–100 %). N B = Night blue mode(sininen vötila; asetukseksi voidaan määrittää 0–50 %), N \mathbf{R} = Night red mode (punainen vötila; asetukseksi voidaan määrittää 0–50 %)

ABC minimum level (ABC:n vähimmäistaso)

Tämä asetus määrittää ABC-säädön vähimmäiskirkkauden, kun ympäristön valaistus on vähäinen.

LCD backlight day (LCD-valon päivätila)

Tämä asetus mahdollistaa päiväkirkkauden asetuksen manuaalisen säädön (50-100 %).

LCD backlight night (LCD-valon vötila)

Tämä asetus mahdollistaa vökirkkauden asetuksen manuaalisen säädön (0-50 %).







UM0972089 A 02

4.3.7. Scanning (Skannaaminen)

Tämä vaihtoehto avaa kameran skannausalivalikon. Katso kuvaa 31. Tässä valikossa on seuraavat vaihtoehdot:

Scan sequence (Skannausjärjestys)

Tämä asetus valitsee kamerat, joiden kuvat näytetään järjestyksessä. Scan interval (Skannausväli)

Tämä asetus määrittää, miten pitkään kameran kuvaa näytetään.

4.3.8. Camera switch (Kameran kytkin)

Tämä asetus määrittää käytettävän videokytkimen. Katso kuvaa 32.

OFF (Pois), jos kamerakytkintä ei käytetä → yhden kameran järjestelmä.

3C, jos käytetään ulkoista kamerakytkintä \rightarrow kolmen kameran järjestelmä.

2C, jos käytetään 2–4 kameran kaapelia \rightarrow kahden kameran järjestelmä.

4C, jos käytetään sisäisen ja ulkoisen kytkimen yhdistelmää ja 2-4 kameran kaapelia → neljän kameran järjestelmä.

QUA, jos käytetään neljä kameran järjestelmää, vain yhdessä Multiview-laitteen kanssa.

Q+1, Nelikanavajärjestelmän yhdistelmä, joka sisältää 2–4 kamerakaapelia. 1–5 Multiview-kanavaa sekä lisäkameran.

4.3.9. Front cam (Etukamera)

Katso Frontcam-käyttöopasta 0993850. Tämä vaihtoehto avaa etukamera-alivalikon 7-tuumaisessa RLED-/LEDD-nävtössä. Asetus ottaa käyttöön etukameratoiminnon (pakollinen).

Toiminto AUX lanka, katso kuva 33.

Määrittelee funktio AUX1- & AUX2- vaihtamalla johdot (harmaa ja keltainen).

Valitse TCH varten kierroslukumittari toiminto (kierroslukumittari ja AUX1 ja käsijarru on AUX2) tai ZOO kameran zoom-toiminto (vain vhdessä automaattitarkennus kamera). Käytä tässä tapauksessa AUX1 - & AUX2 - vaihtamalla johdot lähentää ja loitontaa. Valitsemalla KEY voit estää näppäimistön kokonaan aktivoimalla AUX1-liitännän. Valitsemalla Q+- voit valita seuraavan ja edellisen kameran, jossa on AUX-kytkimen johdot.

4.3.10. Default settings (Oletusasetukset)

Katso kuva 34. Tämä vaihtoehto avaa valikon, jossa voidaan palauttaa tehtaan oletusasetukset. Valitse palautettavien tehdasasetusten numero 1 = Orlacon oletusasetukset). Oletusasetukset voi valita 30 vaihtoehdosta. Pyydä tarvittaessa lisätietoja Orlacolta. Voit palauttaa oletusasetukset valitsemalla Restore defaults (Palauta oletukset). Katso kuva 34a.



Kuva 31





Kuva 32



Kuva 33



Kuva 34



Varoitus: Kaikki käyttäjän määrittämät asetukset katoavat, kun tehdasasetukset palautetaan.

UM0972089 A 02

5. Operator menu (Käyttövalikko)

4.3.11. Ext. device config (Ulkoisen laitteen asetukset)

Tämä vaihtoehto avaa asetusvalikon ulkoista laitetta varten. Käytä tätä vaihtoehtoa vain, jos kytketyssä laitteessa on oma kuvaruutunäyttö (esimerkiksi Multiview tai Spectrum Scanner). Poistu valikosta painamalla asetuspainiketta (5) kolme sekuntia.

4.4. Info (Tiedot)

Tässä oppaassa on selostettu näytössä esitetyn ohjelmistoversion toiminnot (katso kuvaa 35).

5. Operator menu (Käyttövalikko) valikon käyttäminen

Oletusasetus on, että käyttövalikon käyttäminen on estetty näppäimistölukituksella. Voit poistaa lukituksen käytöstä noudattamalla System settings (Järjestelmäasetukset) valikon ohjeita sivulla 15.

Avaa Operator menu (Käyttövalikko) valikko painamalla miinus- ja plus-painiketta samanaikaisesti. Siirtymiseen käytetään seuraavia painikkeita:

- 5 vaihtoehto / edellinen valikko: palaa edelliseen valikkoon
- 6 miinus: siirry seuraavaan valikkovaihtoehtoon
- 7 plus: siirry edelliseen valikkovaihtoehtoon
- 8 syötä: valitse tai ota käyttöön valittu vaihtoehto

Seuraavia asetuksia voi muuttaa (katso kuvaa 37): Language (Kieli) Camera settings (Kameran asetukset) Set video channel (Aseta videokanava)

5.1. Language (Kieli)

Tämä vaihtoehto avaa kielenvalintavalikon (katso kuvaa 38). Valittua kieltä käytetään kaikissa kuvaruutuvalikoissa. Kuvaruutuvalikon kielivaihtoehdot ovat englanti, hollanti, saksa, ranska, italia, puola, portugali, espanja, ruotsi, suomi, tanska ja norja.



Kuva 34b





Kuva 36



🖗 Kieli	
Español	
Svenska	
Suomi	M
Dansk	
Norsk	
CORLACO	

Kuva 38



5. Operator menu (Käyttövalikko)

5.2 Camera settings (Kameran asetukset) (katso kuvaa 39) Hor. marker (Vaakamerkki)

Näytä viiteviiva ottamalla tämä asetus käyttöön. Viiteviiva näkyy vaakasuorana vihreänä viivana. Katso kuvaa 40.

Marker pos. (Merkin sijainti)

Säätää viiteviivan pystysuuntaista sijaintia. 0 tarkoittaa näytön yläreunaa ja 100 alareunaa.

Vert. marker (Pystymerkki)

Näytä viiteviiva ottamalla tämä asetus käyttöön. Viiteviiva näkyy pystysuorana vihreänä viivana. Tämä asetus ei ole käytettävissä kaikissa RLED-/LEDD-malleissa. Katso kuvaa 40.

Marker pos. (Merkin sijainti)

Säätää viiteviivan pystysuuntaista sijaintia. Arvon voi asettaa välille 38–63. Vasemman ja oikean puolen paikkaa voi muuttaa kameran peilikuvatoiminnon asetuksilla.

Graticule (Hiusristikko) Tämä asetus näyttää näytössä takakameran kuvassa hiusristikon. Katso kuvaa 40.







🖙 Kameran asetukse

Vaakas. merk Merkin sij.

Pystys. mer Merkin sij. Asteverkko

Kuva 39

Kuva 40

5.3. Set video channel (Aseta videokanava)

Katso kuvaa 41.

Tämä asetus määrittää Orlaco-taajuusskannerin kanavan (katso kuvaa 42).

- Valittavissa ovat seuraavat vaihtoehdot:
- CH0 = kanava 0 CH7 = kanava 7
- AUT = automaattinen

Katso kanavien kuvaukset Spectrum Scanner IM0973610 asennusoppaasta.





Kuva 42

UM0972089 A 02

6. Järjestelmän yleiskuvaus







7. Valikkojen yleiskuvaus



8. Usein kysytyt kysymykset

1. Peilikuva-asetus.

- Avaa Service menu (Palveluvalikko) painamalla samanaikaisesti kameranvalinta-, plus- ja miinus-painiketta.
- Valitse kameran asetukset ja paina syöttöpainiketta.
- Valitse muutettava kamera plus- tai miinus-painikkeella ja paina syöttöpainiketta.
- Paina syöttöpainiketta ja varmista, että kuva näyttää asianmukaiselta.
- Paina kolme kertaa asetuspainiketta 3 (escape).

2. Näyttö ei muutu automaattisesti, ja merkkivalo vilkkuu kameran valinnassa.

• Paina kameranvalintapainiketta.

3. Näyttö on kamerassa 3 eikä toimi.

• Paina noin 15 sekuntia asetuspainiketta (escape).

 Näyttö toimii käynnistämisen jälkeen noin kaksi sekuntia ja sammuu sitten.

• Paina syöttöpainiketta.

- 5. C1-merkkivalo ja syöttöpainikkeen merkkivalo välähtävät neljä kertaa peräkkäin.
 - Ota yhteys huoltoon järjestelmän korjausta varten.

6. Näytön asettaminen ohjaamaan automaattitarkenteista

kameraa.

- Avaa Service menu (Palveluvalikko) painamalla samanaikaisesti kameranvalinta-, plus- ja miinus-painiketta.
- Valitse kameran asetukset ja paina syöttöpainiketta. Jos keltainen piste ei ole kohdassa C1, paina miinus- tai pluspainiketta toistuvasti, kunnes piste on kohdassa C1.
- Paina kerran syöttöpainiketta ja paina sitten toistuvasti miinuspainiketta, kunnes keltainen piste näkyy kameratyypin takana. Paina sitten plus-painiketta (lyhenne CCC on nyt vaihtunut lyhenteeksi AFZ) ja paina syöttöpainiketta.

• Paina kolme kertaa asetuspainiketta 3 (escape).

objects in the second s

Painikkeet

12345678

Näppäimistön kuvaus Katso lukua 1 sivulla 6.



ORLACO

Orlaco on erikoistunut valmistamaan kameroita ja näyttöjärjestelmiä käytettäväksi sekä maalla että merellä hyötyajoneuvoissa, haarukkatrukeissa ja nostureissa.

Tavoitteemme on suunnitella ja tuottaa ammattimarkkinoille kamerajärjestelmiä, jotka laajentavat kuljettajan näkemää aluetta ja parantavat työtehoa.

Suunnittelu-, valmistus-, varasto- ja huoltoyksikkömme sijaitsevat tehtaassamme Barneveldissä Alankomaissa.

"Vision is our mission®". Siksi Orlaco kehittää, valmistaa, toimittaa ja huoltaa kamera- ja näyttöjärjestelmiä, jotka parantavat turvallisuutta ja tehokkuutta kaikissa ajoneuvoissa, koneissa ja aluksissa. Järjestelmämme antavat käyttäjälle näkyvyyden jokaiseen kuolleeseen kulmaan ja parantavat työskentelyn muka-vuutta. Aktiivinen toimintatapamme täyttää markkinoiden vaatimukset, mistä ovat osoituksena tyytyväiset ja innokkaat asiakkaamme.

Lisätietoja on osoitteessa www.orlaco.com







www.orlaco.com